

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ИНТЕГРАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ И
ЛЕКСИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ МАГИСТЕРСКОЙ
РАБОТЫ

Студентки 3 курса 301 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Мельниковой Кристины Дмитриевны

Научный руководитель
заведующий кафедрой английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2023 год

Введение. *Актуальность предпринятого исследования обусловлена тем, что в практике преподавания иностранных языков используются многочисленные учебные пособия, методические разработки и материалы к проведению занятий. Однако, несмотря на то, что существует много различных подходов и методик, в практике обучения, все чаще предпочтение отдают лексическому подходу. Он позволяет сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию, тем самым помогает успешно освоить образовательные программы. Вследствие этого возникает необходимость изучения лексического подхода и особенностей его реализации при обучении иностранным языкам. Кроме того, очевидна еще одна значимая характеристика современного образования – широкое применение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в обучении. EdTech или образовательные технологии прочно вошли в жизнь современной системы образования. Как следствие, возникает необходимость исследования образовательных процессов, построенных на применении ИКТ и выявления их эффективности, а также условий, при которых данные технологии будут приносить максимальную пользу, а риски их применения нивелируются.*

Объект исследования: иноязычное образование и его реализации посредством лексического подхода.

Предмет исследования: реализация лексического подхода в иноязычном школьном образовании с применением информационных образовательных ресурсов.

Цель исследования: разработка и апробация системы упражнений по обучению английскому языку в средней школе на основе лексического подхода с применением информационных образовательных ресурсов.

Гипотеза исследования: предполагается, что эффективность обучения иностранному языку в средней школе может быть увеличена за счет интеграции основных принципов лексического подхода и информационных образовательных ресурсов в систему иноязычного образования.

Задачи исследования:

- 1) провести теоретическое обоснование определения и основных характеристик понятия «лексический подход», выделяемых в традиционной и современной педагогической и методической науке;
- 2) провести теоретический анализ характеристик лексического навыка как объекта изучения;
- 3) изучить современные информационные образовательные ресурсы (ИОР) и технологии;
- 4) смоделировать систему упражнений по реализации лексического подхода в системе иноязычного образования в средней школе на основе ИОР;
- 5) провести сравнительно–сопоставительный анализ базового УМК по английскому языку для средней школы (на материале УМК «Английский в фокусе 8 класс» авторов Ваулина Ю.Е., Дули Дженни, Подоляко О. Е., Эванс В. и “Outcomes” Pre – Intermediate авторов Хью Деллар и Эндрю Уокли);
- 6) апробировать разработанную систему упражнений по реализации лексического подхода на основе ИОР;
- 7) проанализировать результаты экспериментальной проверки выдвинутой гипотезы.

Методы исследования. В соответствии с характером поставленных задачи с учетом специфики проблемы использовались следующие методы исследования: теоретический анализ научных и научно-методологических исследований по проблеме исследования; анализ учебно-методических комплексов; моделирование системы упражнений; апробация разработанной системы на основе педагогического эксперимента; применение расчета статистического критерия.

Методологическая и теоретическая база исследования. В основу данного исследования легли научные труды последних лет, посвященные общим и конкретным проблемам обучения иностранному языку (М. Льюис, Э. Уокли, А. Н. Шамов и др.), исследования в области применения ИКТ (Д. А. Буракова, Г. М. Киселев, И. В. Морозова и др.).

Материалы исследования: УМК «Английский в фокусе 8 класс»

авторов Ваулина Ю.Е., Дули Дженни, Подоляко О.Е., Эванс В. и “Outcomes” Pre–Intermediate авторов Хью Деллар и Эндрю Уокли, результаты констатирующего и формирующего этапов экспериментального обучения.

Научная новизна исследования определяется предпринятой в нем попыткой выявления и обоснования критериев эффективного применения лексического подхода на среднем этапе обучения английскому языку. В рамках исследования была смоделирована и описана модель реализации лексического подхода на основе ИКТ.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что в нем теоретически обоснована эффективность практического применения лексического подхода в процессе обучения иностранному языку на основе современных образовательных ресурсов.

Практическая значимость. Практическая значимость данной работы заключается в том, что материалы исследования могут быть использованы в учебных целях, а также в практической деятельности учителей.

Структура исследования: Настоящая работа состоит из введения, двух глав основного текста, заключения, списка использованных источников и приложений. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе представлено теоретико-методологическое обоснование исследуемой проблемы, раскрывается понятие «лексический подход», рассматриваются характеристики лексического навыка, виды информационных образовательных ресурсов и представлена модель системы упражнений по развитию лексического навыка при помощи ИКТ.

Во второй главе рассматриваются результаты практической реализации лексического подхода при обучении иностранному языку, в частности проводится анализ исследования, проведенного с помощью, созданной системы упражнений.

В заключении представлены общие выводы по работе.

Основное содержание. В первой главе «*Теоретические основы реализации лексического подхода в иноязычном образовании в школе посредством информационных образовательных ресурсов*» представлено теоретико-методологическое обоснование исследуемой проблемы, раскрывается понятие «лексический подход».

Лексический подход относительно новое направление в области обучения английскому языку. Впервые он был упомянут английским методологом М. Льюисом в книге “The Lexical Approach: the State of ELT and a Way Forward”. М. Льюис считал, что при взаимодействии с индивидуумами обучающиеся обращают внимание на аспект значения языка, то есть на языковые феномены. Иными словами, лексический подход подчиняется фокусированию на форме.

В настоящее время большое количество УМК базируются на основных положениях лексического подхода, создаются курсы в языковых центрах. В сфере образования Российской Федерации лексическому подходу так же отведено особое место: его элементы используются при составлении российских УМК, его так же применяют в общеобразовательных учреждениях и вузах. Такой интерес к данному подходу обусловлен эффективностью овладения английским языком при использовании его элементов.

Главная идея лексического подхода заключается в том, что восприятие и запоминание новых слов происходит через изучение и закрепление повторяющихся слов в сочетании различных, чаще всего грамматических конструкций. Исследователи когнитивной лингвистики считают, что долговременная память сохраняет только те лексические единицы, которые были заучены вместе и из контекста. Такие сочетания проходят через долгой процесс понимания и осознания и воспринимаются как одно целое. Лексика и грамматика неразрывно связаны между собой, так как обучающиеся запоминают сложные грамматические конструкции как словосочетания благодаря применению лексического подхода. Таким образом, можно предположить, что для совершения коммуникации необходимо знание и грамматики изучаемого языка.

При использовании лексического подхода на уроках английского языка, обучающиеся изучают не просто слова, а выражения и словосочетания из контекста, которые чаще всего используются в разговорной речи носителями языка, что способствует улучшению навыков говорения и аудирования, а также повышению мотивации. Подобного рода словосочетания называются “chunks” (лексические чанки). Данный подход помогает научить общаться на иностранном языке и использовать актуальные выражения в акте коммуникации.

Более того, под лексическими чанками понимают:

- коллокации, устойчивые выражения (collocations),
- фразовые глаголы (phrasal verbs),
- идиомы (idioms),
- устойчивые фразы вежливости (conversational gambits),
- сравнения (similes).

Считаем, что успешное выполнение заданий по аудированию, чтению и говорению, то есть владение рецептивными и продуктивными навыками, напрямую зависит от умения оперировать лексическими навыками. Под навыком понимается вид деятельности, доведенной до автоматизма, то есть сознательный контроль притупляется и создается иллюзия его отсутствия. Для рецептивных видов речевой деятельности (чтения и аудирования) обучающимся необходимо уметь сопоставлять звуковой образ слова с графическим, различать похожие по форме и звучанию лексические единицы. Для продуктивных видов речевой деятельности (говорения и письма) обучающиеся должны уметь использовать лексические единицы в правильных ситуациях, верно использовать синонимы и антонимы, быстро реагировать на речь собеседника.

Понятию «лексический навык» дано определение в научной литературе по педагогике и методике. Согласно ему, лексический навык – это автоматизированное действие по выбору лексической единицы в соответствии

с нормами сочетаемость этих единиц, восприятие и соотношение со значением в рецептивной речи.

Данное определение показывает, что для того, чтобы овладеть лексической единицей необходимо знать не только само слово, но и его различные формы, значения. Более того, суть лексического навыка заключается в том, что в сознании обучающихся услышанное слово и его форма внезапно вызывает его значение. Это так же работает в обратном направлении: значение вызывает форму. Лексический навык помогает воспроизводить конкретные фразы необходимые на данный момент общения, поэтому необходимо ознакомиться с его структурой:

1) звуковая форма лексической единицы (обучающиеся не способны воспроизводить плохо изученную лексическую единицу);

2) операции по выбору лексической единицы (обучающиеся не способны быстро реагировать на речь собеседника, так как трудность заключается в подборе правильной лексической единицы в ситуации общения);

3) операции по сочетанию лексических единиц (обучающиеся способны воспроизводить изученные лексические конструкции в грамматические конструкции и комбинировать ранее изученные слова с новыми);

4) речевая задача (обучающиеся полностью освоили лексическую единицу, но не способны воспроизвести ее в момент разговора).

Предполагается, что лексический навык может быть сформирован только если владение лексическими единицами обладает такими функциями как гибкость, устойчивость, автоматизированность. Под гибкостью понимается распознавание лексической единицы в сочетаемости с другими словами и в разных контекстах. Устойчивость определяется в умении не поддаваться изменениям из – за других лексических единиц. Автоматизированность проявляется в узнавании определенного слова в рецептивной речи и быстрого принятия решения об использовании данного слова.

Быстрое, стремительное развитие и внедрение информационных технологий в образовательный процесс оказало огромное влияние на формирование личности современного школьника. Школа является копией мира, в которой наблюдаются проблемы, присущие социуму 21 века. С целью повышения уровня знаний и мотивации обучающихся, представляется возможным организовать процесс обучения, применяя информационно – коммуникативные технологии (ИКТ).

Применение электронных ресурсов на уроках английского языка позволяет улучшить качество обучения, мотивирует обучающихся на овладение новым навыком, а также создает условия для активной познавательной деятельности обучающихся. В рамках данной работы была смоделирована система упражнений, нацеленная на обучения иностранному языку с учетом реализации принципов лексического подхода и на основе применения ИОР (Таблица 1):

Таблица 1 – Модель системы упражнений по развитию лексических навыков с применением информационных образовательных ресурсов

Название приложения	Виды работ		
	Классная работа	Домашняя работа	Тип упражнений
Quizlet	Нет	Заучивание и повторение устойчивых выражений рабочего УМК	некоммуникативные, учебно-коммуникативные
Jeopardy Labs	Проведение лексических игр на знание устойчивых выражений рабочего УМК 8	Нет	учебно-коммуникативные
Kahoot	Проведение викторин на знание устойчивых выражений рабочего УМК	Нет	учебно-коммуникативные
Quillionz	Работа с текстами рабочего УМК (направлено на изучение устойчивых выражений из текстов)	Повторение устойчивых выражений в изучаемых текстах	некоммуникативные, учебно-коммуникативные, естественно-коммуникативные

Во второй главе *«Экспериментальная проверка эффективности системы упражнений по развитию лексического навыка на основе информационных образовательных ресурсов»* рассматриваются результаты практической реализации лексического подхода при обучении иностранному языку, в частности проводится анализ исследования, проведенного с помощью, созданной системы упражнений.

В целях реализации основных задач настоящего исследования была предпринята попытка применения лексического подхода с 1 сентября по 28 ноября 2021 года в 8 классе на базе Муниципального общеобразовательного учреждения города Энгельса «Средняя общеобразовательная школа №20» Энгельсского муниципального района Саратовской области. В качестве контрольной группы была выбрана первая группа 8 «А» класса, в состав которой входят 13 человек. В качестве экспериментальной группы была выбрана вторая группа 8 «А» класса, состоящая из 12 обучающихся.

Задача проведенного педагогического исследования заключалась в определении улучшения лексического навыка за счет интеграции основных принципов лексического подхода и информационных образовательных ресурсов в системе иноязычного образования при помощи системы упражнений. Более того, оценивался уровень повышения знаний экспериментальной группы, что способствовало и повышению общей успеваемости класса.

В ходе эксперимента педагогическая деятельность была направлена на устранение пробелов в знаниях необходимой лексики, повышение интереса к английскому языку и повышение мотивации к познанию нового. Более того, задания были направлены на отработку пройденного материала и на закрепление нового. Так же, были использованы программно-информационные продукты Quizlet, Jeopardy Labs, Quillionz, Kahoot, современные педагогические технологии, такие как: технология развития критического мышления (прием «чтение с остановками», интеллектуальная разминка и т.д.), технология тестирования для оценки знаний обучающихся.

Педагогический эксперимент состоял из нескольких этапов:

1. наблюдение;
2. входное тестирование;
3. интерпретация результатов тестирования и выбор информационно – образовательных ресурсов;
4. проведение эксперимента и внесение корректировок;
5. итоговое тестирование;
6. интерпретация результатов и подведение итогов.

Сравнивая полученные результаты в ходе исследования (рисунок 1), видна положительная динамика внутри экспериментальной группы, так как их значения улучшились с начала экспериментальной работы, чего нельзя сказать о контрольной группе.

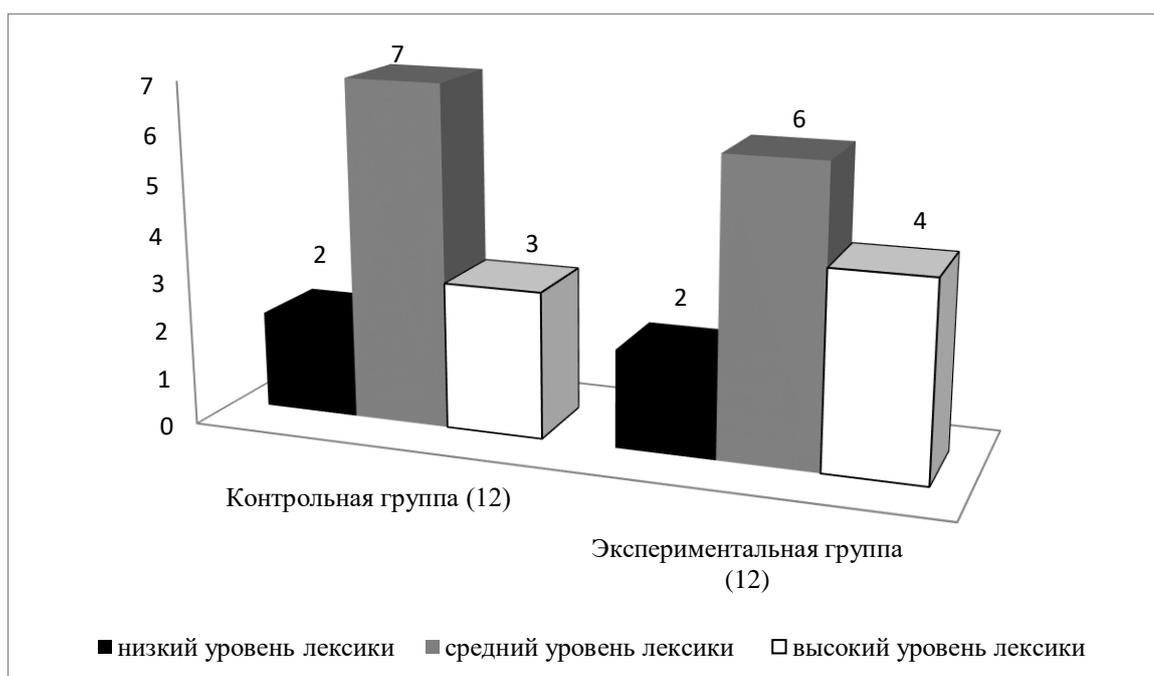


Рисунок 1- Сопоставление результатов итогового тестирования в контрольной и экспериментальной группах

Однако, встает вопрос о показателях качества обучения внутри каждой из групп. Для того, чтобы определить данный показатель воспользуемся коэффициентом успешности U – критерий Манна Уитни, который позволяет установить различия выраженности качества обучения.

Расчеты показали, что на конец эксперимента обе группы имели примерно одинаковый уровень знаний. При этом, экспериментальная группа была слабее контрольной.

Данные результаты являются доказательством эффективности применения лексического подхода с использованием программно – информационных продуктов при изучении английского языка в школе. Общий уровень владения языком характеризуется положительной динамикой в экспериментальной группе. Создание необходимых условий для обучения при использовании лексического подхода позволило не только обеспечить закрепление пройденного лексического материала и изучение нового, а также повысить качество обучения и мотивацию к познанию нового у обучающихся.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Повышение успеваемости обучающихся тесно связано с методами и подходами, которые применяет учитель при проведении классных занятий.

2. Методическое моделирование и авторские системы упражнений открывают для педагогической науки возможность систематично подходить к процессу обучения. Использование современных педагогических технологий при применении лексического подхода позволяет существенно повысить мотивацию обучающихся к изучению английского языка. Проведенное исследование, основанное на интеграции лексического подхода и ИКТ, доказывает эффективность его использование в рамках школьной образовательной программы.

Так, по итогам наблюдения и входного тестирования обучающиеся экспериментальной группы имели низкий уровень владения лексическим материалом, так как большую часть группы составляло звено именно с низким уровнем знаний, что не могло отразиться на общей успеваемости группы.

После проведенного эксперимента показатели уровня лексического навыка экспериментальной группы значительно улучшились. Наибольшее количество обучающихся (55%) показали средний уровень владения

лексическим материалом. Кроме того, стоит отметить, что количество обучающихся, не владеющих необходимой лексикой, сократилось.

Коэффициентом успешности U – критерий Манна Уитни так же показал, что экспериментальной группе удалось догнать уровень знаний контрольной группы в короткий срок. Полученные данные доказывают эффективность применения разработанной системы упражнений при использовании лексического подхода и программно-информационных продуктов в школе. Таким образом, все задачи исследования решены и его основная цель достигнута, что позволило подтвердить верность исходной гипотезы работы.

